



EXPOALADI
URUGUAY 2014
EN IMÁGENES

8 AL 10 DE OCTUBRE DE 2014

Secretaría General de la ALADI:

Carlos Chacho Alvarez
Secretario General

César Llona
Subsecretario de Desarrollo del Espacio de Libre Comercio

Pablo Rabczuk
Subsecretario de Cooperación, Asistencia Técnica y Apoyo a los PMDER

María Clara Gutiérrez
Jefa de la Oficina de Asuntos Institucionales y Comunicación

2014, ALADI Secretaria General
Tel.: +598 24101121 Fax.: +598 24190649
Cebollatí 1461 Código Postal 11200
Montevideo – Uruguay
sgaladi@aladi.org
<http://www.aladi.org>
ISBN: 978-9974-8475-5-2





EXPOALADI
URUGUAY 2014

BIENVENIDOS



Referencias

LOS ROBLES
Carril de exhibición
Bosque



Bosque de café



LOS ABETOS



Bosque de café



ZONA DEL EXPOSITOR



OCC



Bosque

antel

8 al 10 de Octubre de 2014
LATU, Montevideo - Uruguay



Centro de Eventos Los Robles, LATU, Laboratorio Tecnológico del Uruguay.



PATROCINADORES DIAMANTE



PATROCINADORES PLATINO



OTROS PATROCINADORES



Índice

1	MENSAJE DEL SECRETARIO GENERAL MENSAGEM DO SECRETÁRIO-GERAL	12 12
2	RESUMEN EJECUTIVO RESUMO EXECUTIVO	16 17
3	INAUGURACIÓN ABERTURA	20 20
4	PANELES TEMÁTICOS PAINEIS TEMÁTICOS	34 34
5	ÁREA DE EXHIBICIÓN ÁREA DE EXIBIÇÃO	50 50
6	MACRORRUEDA DE NEGOCIOS MACRORRODADA DE NEGÓCIOS	72 72
7	EVENTO DE CONFRATERNIZACIÓN EVENTO DE CONFRATERNIZAÇÃO	92 92





MENSAJE DEL SECRETARIO GENERAL

Esta publicación es el testimonio gráfico de lo que se vivió durante la EXPO ALADI – Uruguay 2014 que puso en contacto a centenares de empresarios de la región que, hasta ahora y en la mayoría de los casos, no se conocían ni visualizaban el potencial y el valor agregado que ofrece nuestra región.

La EXPO ALADI organizada este último octubre por nuestra Asociación ha demostrado lo siguiente:

1. La importancia del espacio que existe en nuestro continente para ampliar el comercio intrarregional. El asombro y las sorpresas que mostraban muchos empresarios PYMES sobre las oportunidades de negocios que se presentaban en las distintas citas dejó claro que hay que trabajar mucho y muy seriamente para multiplicar las opciones y los encuentros en Latinoamérica.
2. La relevancia de un comercio liderado por las pequeñas y medianas empresas que, de distintas maneras, incorporan conocimiento y tecnologías a sus producciones y permite incrementar los intercambios de manufacturas en nuestra región.
3. La necesidad de articular mejor la información sobre los acuerdos preferenciales que se suscriben en la ALADI y la importancia del conocimiento directo de los actores económicos a la hora de hacer negocios.
4. Lo estratégico del rol central que tienen la ALADI en la construcción de la identidad latinoamericana y evitar así las lecturas interesadas o las políticas que, consciente o inconscientemente, apuestan a la fragmentación. Lo que trasciende y complementa la importancia que tienen las ruedas de negocios.
5. La profundización del conocimiento entre las distintas subregiones (ALBA, Alianza del Pacífico, CAN, MERCOSUR) es una tarea y un desafío muy importante tanto para la contribución a una integración profunda como para la formación del mercado común latinoamericano.

Por todo lo señalado las acciones de la ALADI, tanto en el plano normativo como en el de la facilitación del comercio y las macrorruedas de negocios, tienen como perspectiva fortalecer los proyectos nacionales de transformación y como consecuencia valorar el proceso de integración latinoamericana como herramienta esencial del desarrollo y la justicia social. Se trata de contribuir a la conformación de una comunidad de valores, de intereses tanto en el presente como en el futuro. Este es el reto de nuestra Asociación y de la región.

Finalmente, quiero agradecer a quienes hicieron posible la concreción de este proyecto, especialmente a los países miembros, a sus agencias de promoción de exportaciones e inversiones, a los patrocinadores, a los funcionarios de la Secretaría General y a los empresarios que participaron.

Carlos Chacho Alvarez
Secretario General de la ALADI

MENSAGEM DO SECRETÁRIO-GERAL

Esta publicação é testemunho gráfico do vivido durante a EXPO ALADI – Uruguai 2014, que fez com que centenas de empresários da região entrassem em contato, os que até esse momento e na maioria dos casos não se conheciam nem visualizavam o potencial e o valor agregado que a nossa região oferece.

A EXPO ALADI organizada por nossa Associação outubro passado demonstrou o seguinte:

1. A importância do espaço existente em nosso continente para ampliar o comércio intra-regional. A surpresa de muitos empresários PMEs sobre as oportunidades de negócios nas diversas rodadas evidenciaram que se deve trabalhar muito e seriamente para multiplicar as opções e os encontros na América Latina.
2. A importância de um comércio liderado pelas pequenas e médias empresas que, de diversas formas, incorporam conhecimento e tecnologias às suas produções e que permite incrementar os intercâmbios de manufaturas em nossa região.
3. A necessidade de uma melhor articulação das informações sobre os acordos que os países protocolizam na ALADI e do conhecimento concreto dos atores econômicos no momento de fazer negócios.
4. O caráter estratégico do papel central da ALADI na construção da identidade latino-americana, evitando, assim, as leituras interessadas ou as políticas que, consciente ou inconscientemente, apostam à fragmentação, o que transcende ou complementa a importância das rodadas de negócios.
5. O aprofundamento do conhecimento entre as diferentes sub-regiões (ALBA, MERCOSUL, Aliança do Pacífico, CAN, etc.) constitui uma tarefa e um desafio muito importante para a contribuição à uma integração profunda e para a formação do mercado comum latino-americano.

Por tudo isto, as ações da ALADI, tanto no plano normativo quanto no que diz respeito à facilitação do comércio e às macrorodadas de negócios, têm por escopo fortalecer projetos nacionais de transformação e, em decorrência disso, valorizar o processo de integração latino-americana como ferramenta essencial do desenvolvimento e da justiça social. Trata-se de contribuir para a conformação de uma comunidade de valores, de interesses, tanto no presente quanto no futuro. Este é o desafio de nossa Associação e de toda a região.

Finalmente, quero agradecer a todos os que fizeram possível a concretização deste projeto, especialmente aos países-membros, às suas agências de promoção de exportações e investimentos, aos patrocinadores, aos funcionários da Secretaria-Geral e aos empresários participantes.

Carlos Chacho Alvarez
Secretário-Geral da ALADI









RESUMEN EJECUTIVO

La EXPO ALADI – Uruguay 2014 reunió por primera vez, en una macrorrueda de negocios multisectorial, a empresarios de los trece países que conforman la Asociación, transformándose en una herramienta para facilitar el conocimiento y la generación de contactos entre los empresarios de la región, difundir la oferta exportable y lograr un mejor aprovechamiento de las oportunidades comerciales que surgen de los acuerdos suscritos en el ámbito de la ALADI.

La misma se desarrolló del 8 al 10 de octubre en el predio del Laboratorio Tecnológico del Uruguay de la ciudad de Montevideo y tuvo una intensa agenda de trabajo.

La inauguración estuvo a cargo de la presidenta del Comité de Representantes, embajadora Aída García Naranjo; el secretario general de la ALADI, Carlos Chacho Álvarez; el ministro de Relaciones Exteriores de la República Oriental del Uruguay, Luis Almagro; y el presidente de la República Oriental del Uruguay, José Mujica. En la ceremonia de inauguración se contó con la presencia de 950 invitados entre altas autoridades de los países miembros, cuerpo diplomático acreditado ante la ALADI y el gobierno uruguayo, funcionarios de las agencias de promoción de exportaciones de los países miembros, patrocinadores y empresarios.

Con posterioridad al acto inaugural se desarrollaron dos paneles temáticos. En el primero de ellos, el ministro de Economía y Finanzas de la República Oriental del Uruguay, Mario Bergara, y el subsecretario de Comercio Exterior de los Estados Unidos

Mexicanos, Francisco de Rosenzweig, moderados por el secretario general de la ALADI, reflexionaron sobre el panorama económico y comercial de América Latina para el año 2014 y las perspectivas para el 2015.

En el segundo panel se analizó el rol del crédito destinado a las PYMES, al comercio regional y al desarrollo en la coyuntura actual por parte de Alejandro Gumucio, de CAF-banco de desarrollo de América Latina; Marcio Cameron, del Banco Nacional de Desarrollo Económico y Social de Brasil; Cecilia Fernández, del Banco de la Nación Argentina; y Julio Porteiro, del Banco de la República Oriental del Uruguay. El panel contó con las reflexiones y conclusiones realizadas por el moderador Enrique Iglesias.

Por su parte, la macrorrueda de negocios abarcó a los siguientes sectores: agroindustrial; alimentos y bebidas procesados; automotriz y autopartes; equipos médicos; productos químicos y plásticos; textiles, confecciones y calzado y servicios relacionados con las tecnologías de la información.

En las dos jornadas de negociación que involucró la macrorrueda se contó con la presencia de 612 empresarios que representaban a 486 empresas de los trece países miembros. Se realizaron 3078 citas que reflejaron una intención de negocio de 142 millones de dólares.



RESUMO EXECUTIVO

A EXPO ALADI – Uruguai 2014 reuniu, pela primeira vez, empresários dos treze países que conformam a Associação em uma rodada de negócios multissetorial, constituindo-se em uma ferramenta de facilitação de conhecimentos e de geração de contatos entre os empresários da região, de divulgação da oferta exportável e de melhor aproveitamento das oportunidades comerciais decorrentes dos acordos assinados no âmbito da ALADI.

O evento foi desenvolvido de 8 a 10 de outubro no Laboratório Tecnológico do Uruguai, em Montevideú, Uruguai, com uma agenda de trabalho muito intensa.

A abertura esteve a cargo da presidente do Comitê de Representantes, embaixadora Aída García Naranjo, do secretário-geral da ALADI, Carlos Chacho Alvarez, do ministro das Relações Exteriores da República Oriental do Uruguai, Luis Almagro, e do presidente da República Oriental do Uruguai, José Mujica. A cerimônia de abertura contou com a presença de 950 convidados, entre altas autoridades dos países-membros, corpo diplomático credenciado junto à ALADI e ao governo uruguaio, funcionários das agências de promoção de exportações dos países-membros, patrocinadores e empresários.

À cerimônia inaugural seguiram dois painéis temáticos. No primeiro, o ministro de Economia e Finanças da República Oriental do Uruguai; Mario Bergara, e o subsecretário de Comércio Exterior dos Estados Unidos Mexicanos; Francisco de Rosenzweig, moderados por Carlos Chacho Alvarez, refletiram

sobre o panorama econômico e comercial da América Latina para o ano 2014 e perspectivas para 2015.

No segundo painel foi analisado o papel do crédito destinado às PMEs, ao comércio regional e ao desenvolvimento na conjuntura atual. Participaram deste painel Alejandro Gumucio, da CAF-banco de Desenvolvimento da América Latina; Marcio Cameron, do Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social do Brasil; Cecilia Fernández, do Banco de la Nación Argentina; e Julio Porteiro, do Banco de la República Oriental del Uruguay. O painel contou ainda com as reflexões e conclusões do moderador Enrique Iglesias.

A rodada de negócios abrangeu os seguintes setores: agroindustrial; alimentos e bebidas processados; automotivo e autopeças; equipamentos médicos; produtos químicos e plásticos; têxtil, confecções e calçados; e serviços relacionados com as tecnologias da informação.

As duas jornadas de negociação da macrorrodada contaram com a presença de 612 empresários representando 486 empresas dos treze países-membros. Foram realizados 3078 encontros de negócios, que refletiram uma intenção de negócios de 142 milhões de dólares.





INAUGURACIÓN

La macrorrueda de negocios EXPO ALADI – Uruguay 2014 fue inaugurada por la presidenta del Comité de Representantes de la ALADI, embajadora Aída García Naranjo Morales, representante permanente del Perú ante la ALADI y el MERCOSUR; el secretario general de la ALADI, Carlos Chacho Alvarez; el ministro de Relaciones Exteriores de la República Oriental del Uruguay, Luis Almagro; y el presidente de la República Oriental del Uruguay, José Mujica.

ABERTURA

A macrorrodada de negócios EXPO ALADI – URUGUAI 2014 foi aberta pela presidente do Comitê de Representantes, embaixadora Aída García Naranjo Morales, Representante Permanente do Peru junto à ALADI e ao MERCOSUL; pelo secretário-geral da ALADI, Carlos Chacho Alvarez, pelo ministro das Relações Exteriores da República Oriental do Uruguai, Luis Almagro; e pelo presidente da República Oriental do Uruguai, José Mujica.







EMBAJADORA AIDA GARCIA NARANJO MORALES
Presidenta del Comité de Representantes de la ALADI

EMBAIXADORA AIDA GARCIA NARANJO MORALES
Presidente do Comitê de Representações da ALADI



"El Tratado de Montevideo 1980 significó un cambio fundamental en el proceso de integración latinoamericana. Su objetivo a largo plazo es impulsar la creación de un mercado común latinoamericano."

"O Tratado de Montevideu 1980 significou uma mudança fundamental no processo de integração latino-americana. Seu objetivo a longo prazo é impulsionar a criação de um mercado comum latino-americano."



"En la ALADI conviven el MERCOSUR, la Comunidad Andina, el ALBA, la Alianza del Pacífico, con distinto carácter político, económico e ideológico y con diferentes visiones del desarrollo. Nuestro reto es plantearnos la convergencia en esa diversidad"

"Na ALADI convivem o MERCOSUL, a Comunidade Andina, a ALBA, a Aliança do Pacífico, com caráter político, econômico e ideológico diferente e com visões de desenvolvimento diversas. O nosso desafio é a convergência nessa diversidade."



"El gran reto que tenemos es aumentar la participación de comercio regional en el comercio total de la región, porque el mismo no llega al 20%."

"O nosso grande desafio é aumentar a participação do comércio regional no comércio total da região, que não chega a 20%."

CARLOS CHACHO ALVAREZ
Secretario General de la ALADI

CARLOS CHACHO ALVAREZ
Secretario General de la ALADI



"Podemos ser una comunidad de valores y de intereses porque tenemos activos estratégicos muy importantes y con ellos enfrentar los dilemas y las encrucijadas que nos plantea el presente y el futuro del orden mundial."

"Podemos ser uma comunidade de valores e de interesses porque temos ativos estratégicos muito importantes e enfrentar com eles os dilemas e as encruzilhadas que o presente e o futuro da ordem mundial nos apresentam."



"América Latina se enfrenta a una coyuntura muy amigable en cuanto a la posibilidad de avanzar en su integración y en su protagonismo."

"A América Latina encontra-se em uma conjuntura muito amigável quanto à possibilidade de avançar em sua integração e em seu papel de destaque."



"Ampliar el mercado regional y favorecer el comercio intrarregional es la tarea y la misión principal que tenemos en la ALADI. A todos nos interesa una América Latina más fuerte y más integrada."

"Ampliar o mercado regional e favorecer o comércio intra-regional é a tarefa e a missão principal que temos na ALADI. Todos desejamos uma América Latina mais forte e mais integrada."



"Los convocamos a mostrar el trabajo de nuestra gente, a intercambiar más, a conocerse más, a conocer lo que hacemos en la ALADI."

"Convocamos a todos a mostrar o trabalho de nossa gente, a fazer mais intercâmbios, a conhecer-se mais, a saber o que fazemos na ALADI."

LUIS ALMAGRO

Ministro de Relaciones Exteriores de la República Oriental del Uruguay

LUIS ALMAGRO

Ministro das Relações Exteriores da República Oriental do Uruguai



"ALADI tiene un gran valor que hay que reconocer: su gran entramado jurídico. Nuestras obligaciones comerciales más importantes surgen de acuerdos que han sido protocolizados en la Asociación."

"A ALADI tem um grande valor que deve ser reconhecido: o seu amplo marco jurídico. Nossas obrigações comerciais mais importantes surgem de acordos protocolizados na Associação."



"Es necesario crear capacidades comerciales entre los países latinoamericanos porque cuando se exportan productos hacia fuera de la región, estos son solamente primarios. Empero, cuando se comercia entre países de la región esos productos son los que generan empleo y riqueza en el agregado de valor."

"É necessário gerar capacidades comerciais entre os países latino-americanos. Quando exportados para fora da região, os produtos são apenas primários. Porém, quando comercializados entre países da região, geram emprego e riqueza no agregado de valor."



"Esta primera EXPO ALADI es un hito, una marca que debemos continuarla trabajando junto con los niveles de convergencia en este entramado jurídico que nos da la ALADI [...] Es una oportunidad de generar conocimientos mutuos, que solidifican las dinámicas empresariales para aumentar el comercio intrarregional."

"Esta primeira EXPO ALADI constitui uma marca que devemos continuar trabalhando junto com os níveis de convergência do marco jurídico oferecido pela ALADI. [...] É uma oportunidade para gerar conhecimentos mútuos, que solidificam as dinâmicas empresariais para aumentar o comércio intra-regional."

JOSÉ MUJICA

Presidente de la República Oriental del Uruguay

JOSÉ MUJICA

Presidente da República Oriental do Uruguai



"Las dificultades en el actual comercio bilateral y multilateral demuestran que fracasó el intento de nuestros antepasados de luchar por un mundo cada vez más abierto y más integrado, porque no se pudieron superar las barreras de protección que los países centrales (norte industrializado) practicaban y que luego también adoptó el mundo emergente."

"As dificuldades no atual comércio bilateral e multilateral demonstram que fracassou a tentativa de nossos antepassados de lutar por um mundo cada vez mais aberto e mais integrado, posto que não foi possível superar as barreiras de proteção praticadas pelos países centrais (no norte industrializado) e adotadas posteriormente pelo mundo emergente."



"Los responsables de ese proteccionismo no son los empresarios. Donde se fracasa es en el campo político."

"Os responsáveis desse protecionismo não são os empresários. Estamos fracasando no campo político."



"Hay intentos de acercamiento de construcción de una comunidad atlántica y hay intentos de construcción, de acuerdos mayores, en el área del océano Pacífico, en el norte y en el sur. Pero en ninguno de ellos está China; ¿alguien puede ignorar a China?"

"Há tentativas de aproximação de construção de uma comunidade atlântica e há tentativas de construção de acordos maiores na área do Pacífico, no norte e no sul. Em nenhum deles está a China. Alguém pode ignorar a China?"



"Los latinoamericanos tenemos que juntarnos mucho más pero tenemos que tener la capacidad de negociar con todos."

"Os latino-americanos precisamos estar mais unidos, mas temos de ser capazes de negociar com todos."





PANELES TEMÁTICOS

La EXPO ALADI – Uruguay 2014 se constituyó en un ámbito para reflexionar en dos paneles acerca del panorama económico y comercial de América Latina y el rol de la ALADI, así como el del crédito en la coyuntura económica.

En el primer panel se analizaron algunos aspectos centrales de la coyuntura económica y comercial de América Latina, tales como el impacto que tendrá para la región un cambio en las condiciones económicas a nivel internacional, los desafíos y oportunidades que el mismo plantea, así como de la necesidad de incrementar la participación del comercio regional en el comercio total de los países miembros y el rol de la ALADI en esta coyuntura. El mismo fue moderado por el secretario general de la ALADI, Carlos Chacho Alvarez, y contó con la intervención del ministro de Economía y Finanzas de la República Oriental del Uruguay, Mario Bergara, y el subsecretario de Comercio Exterior de los Estados Unidos Mexicanos, Francisco de Rosenzweig.

En el segundo panel las reflexiones se orientaron a examinar el rol de la banca de desarrollo regional y local en la coyuntura económica regional y los programas de apoyo destinados a las PYMES, al comercio regional y al desarrollo. El mismo fue moderado por Enrique Iglesias y contó con la participación de Alejandro Gumucio, de CAF-banco de desarrollo de América Latina; Marcio Cameron, del Banco Nacional de Desarrollo Económico y Social de Brasil; Cecilia Fernández, del Banco de la Nación Argentina; y Julio Porteiro, del Banco de la República Oriental del Uruguay.

PAINEIS TEMÁTICOS

A EXPO ALADI – Uruguai 2014 foi constituída em um âmbito para refletir em dois painéis sobre o panorama econômico e comercial da América Latina e o papel da ALADI e sobre o crédito na conjuntura econômica.

No primeiro painel foram analisados alguns aspectos centrais da conjuntura econômica e comercial da América Latina, como o impacto que uma mudança nas condições econômicas do mundo terá para a região, seus desafios e oportunidades, bem como a necessidade de incrementar a participação do comércio regional no comércio total dos países-membros e o papel da ALADI nesta conjuntura. O painel foi moderado pelo Secretário-Geral da ALADI, Carlos Chacho Alvarez, e contou com a intervenção do ministro de Economia e Finanças da República Oriental do Uruguai, Mario Bergara, e do subsecretário de Comércio Exterior dos Estados Unidos Mexicanos, Francisco de Rosenzweig.

No segundo painel as reflexões foram voltadas para o papel dos bancos de desenvolvimento regional e local na conjuntura econômica regional e para os programas de apoio destinados às PMEs, ao comércio regional e ao desenvolvimento. Foi moderado por Enrique Iglesias e contou com a participação de Alejandro Gumucio, da CAF-banco de desenvolvimento da América Latina; Marcio Cameron, do Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social do Brasil; Cecilia Fernández, do Banco de la Nación Argentina; e de Julio Porteiro, do Banco de la República Oriental del Uruguay.







MARIO BERGARA

Ministro de Economía y Finanzas de la República Oriental del Uruguay

MARIO BERGARA

Ministro de Economia e Finanças da República Oriental do Uruguai



"No vamos a pasar de un mundo brillante y de bonanza a un mundo oscuro y de falta de oportunidades."

La clave está en lo que hicimos en el medio, si nos preparamos para navegar tiempos que son distintos en términos de oportunidades y desafíos. Tengo una visión optimista porque en muchos países de América Latina hemos aprendido las lecciones del pasado."

"Não passaremos de um mundo brilhante e de bonança para um mundo obscuro e de falta de oportunidades."

A questão-chave é o que fizemos no caminho; se estamos preparados para navegar tempos diferentes no que diz respeito a oportunidades e desafios. A minha visão é otimista porque em muitos países da América Latina temos apreendido as lições do passado."



"Hemos sido capaces de generar una especie de balsa de estabilidad que nos permita navegar cuando las olas cambian un poco, cuando los desafíos y oportunidades son nuevos."

"Temos sido capazes de construir uma espécie de balsa de estabilidade que nos permite navegar quando as ondas mudam de rumbo, quando se apresentam novos desafios e oportunidades."



"ALADI ha renovado su vigencia sobre la base de contribuir en aspectos que requiere la integración en el siglo XXI. [...]"

La EXPO ALADI es parte de esa concepción de que para que haya más comercio y más inversión entre Latinoamérica hay que conocerse."

"A ALADI renovou sua vigência sobre a base de contribuir em aspectos requeridos pela integração no século XXI. [...]"

A EXPO ALADI faz parte da concepção de que para atingir mais comércio e mais investimentos na América Latina é preciso conhecer-se."

FRANCISCO DE ROSENZWEIG

Subsecretario de Comercio Exterior de los Estados Unidos Mexicanos

FRANCISCO DE ROSENZWEIG

Subsecretário de Comércio Exterior dos Estados Unidos Mexicanos



"El crecimiento de la región latinoamericana fue del orden del 4% en el período 2003-2012, sin embargo, desde la crisis del 2008-2009, el ritmo de crecimiento de la región se ha reducido. [...]"

En este contexto, la participación del comercio intrarregional en el total se encuentra cercana al 19%. Los esfuerzos realizados para promover el comercio intrarregional han sido insuficientes. El ejercicio debe buscar una mayor conectividad en términos de infraestructura además de conocer y entender mejor las complementariedades y necesidades que hay entre las economías."

"O crescimento da região latino-americana foi da ordem de 4% no período de 2003-2012. Porém, desde a crise de 2008-2009 o ritmo de crescimento da região tem se reduzido. [...]"

Neste contexto, a participação do comércio intra-regional no total é de perto de 19%. Os esforços realizados para promover o comércio intra-regional foram insuficientes. O exercício deve buscar maior conectividade em termos de infraestrutura, mas também conhecer e entender melhor as complementariedades e as necessidades existentes entre as economias."



"La ALADI es la ventana en términos de comercio regional. Es el puente entre todos los esquemas de integración que permitan una mayor integración y aumento de flujos de comercio."

Es un instrumento sumamente flexible que través de su tratado de constitución señala que la base de la integración es la cooperación."

"A ALADI é a janela em termos de comércio regional. É a ponte entre todos os esquemas de integração que permitirem maior integração e aumento de fluxos de comércio."

É um instrumento muito flexível que salienta, mediante seu tratado de constituição, que a cooperação é a base da integração."



DALADI
JAY 2014



Uruguay XXI
PROMOCIÓN DE INVERSIONES
Y EXPORTACIONES



DALADI
JAY 2014



ALEJANDRO GUMUCIO

Director Sectores Productivos y Financieros de la Región Sur, CAF-banco de desarrollo de América Latina

“El apoyo a las MIPYMES es un componente crítico porque a través del apoyo a esos segmentos empresariales se contribuye a generar crecimiento económico inclusivo en la región. El mismo se da a través de dos líneas de acción: la promoción del acceso al financiamiento y a la inversión y las iniciativas de apoyo a la transformación productiva.”

ALEJANDRO GUMUCIO

Diretor dos Setores Produtivos e Financeiros da região sul, CAF-banco de desenvolvimento da América Latina

“O apoio às MPMEs é um componente crítico porque, através do apoio a esses segmentos empresariais, contribuimos para o crescimento econômico inclusivo na região. Dito apoio é oferecido por meio de duas linhas de ação: a promoção do acesso ao financiamento e ao investimento e as iniciativas de apoio à transformação produtiva.”



MARCIO CAMERON

Representante del Banco Nacional de Desarrollo Económico y Social del Brasil

"Tenemos que actuar como agentes de integración, apoyando en la identificación de proyectos de infraestructura e integración, en la promoción de la cooperación técnica con diferentes países"

MARCIO CAMERON

Representante do Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social do Brasil

"Temos que agir como agentes de integração, brindando apoio na identificação de projetos de infraestrutura e integração, na promoção da cooperação técnica com diferentes países."



CECILIA FERNÁNDEZ

Directora del Banco de la Nación Argentina

"Hay que entender y recuperar el rol que tiene la banca pública y la política pública en otorgar financiamiento a las PYMES, al comercio y al desarrollo. La función del Estado no es corregir los errores del mercado sino, por el contrario, es darle forma a ese mercado, es modelarlo. [...]"

En América Latina tenemos que tomar esta idea y poner a nuestros sistemas financieros en línea con los objetivos de crecimiento, desarrollo e inclusión social. En este sentido, quiero rescatar la importancia de la banca pública y de la articulación público-privada para trabajar juntos en proyectos de inversión que nuestras economías requieren."

CECILIA FERNÁNDEZ

Diretora do Banco de la Nación Argentina

"É preciso entender e recuperar o papel dos bancos públicos e da política pública quanto ao financiamento às PMEs, ao comércio e ao desenvolvimento. A função do Estado não é corrigir os erros do mercado, mas modelá-lo, dar-lhe forma. [...]"

Na América Latina temos que adotar esta ideia e colocar nossos sistemas financeiros em linha com os objetivos de crescimento, desenvolvimento e inclusão social. Neste sentido, quero destacar a importância dos bancos públicos e da articulação público-privada para trabalhar juntos em projetos de investimentos requeridos por nossas economias."



JULIO PORTEIRO

Presidente del Banco de la República Oriental del Uruguay

"Las MIPYMES son un sector estratégico para la economía del país por su participación en la producción y en el empleo. [...] El apoyo a las PYMES se encuentra disperso en diversos programas y hay una institucionalidad muy atomizada. [...]"

El BROU está decididamente comprometido con una política de crecimiento de las MIPYMES y entiende que su labor fundamental es dar financiamiento a la inversión que será el motor de crecimiento de estas empresas."

JULIO PORTEIRO

Presidente del Banco de la República Oriental del Uruguay

"As MPMEs são um setor estratégico para a economia do país pela sua participação na produção e no emprego. [...] O apoio às PMEs está espalhado em diversos programas e a institucionalidade é muito atomizada." [...]"

O BROU está decididamente comprometido com uma política de crescimento das MPMEs e entende que sua tarefa fundamental é financiar o investimento que será o motor de crescimento destas empresas."



ENRIQUE IGLESIAS

Para concluir, Enrique Iglesias resaltó los siguientes elementos destacados en las intervenciones:

"...Promover la integración regional a partir de impulsar el financiamiento de la infraestructura en asociación con el sector privado y el sector financiero internacional.

Promover la nueva política industrial que necesariamente se apoya en las cadenas de valor y en su internacionalización.

Apoyar decididamente a las PYMES. Para este tipo de empresas, no solamente es importante el acceso al crédito sino a los servicios no financieros para mejorar la productividad de este tipo de empresas [...]. En particular, el apoyo al microcrédito es una inversión en la dignidad de las personas. El objetivo central es defender la

sobrevivencia de estas unidades productivas, apuntando a la eficiencia y la formalización.

La necesaria cooperación y complementación entre lo público regional o mundial y local, en especial, en lo que respecta al apoyo de los mercados de capital doméstico.

Mantener el acceso al mercado de capitales internacionales. Ahora tenemos una capacidad de endeudamiento muy grande que está dependiendo de la conducción macroeconómica, del mantenimiento de las reglas de juego y de una buena cooperación entre lo público y lo privado. La bancarización en América Latina es muy baja, es un inmenso terreno que hay que abonar para realmente profundizar la movilización del ahorro y a partir de ahí alinear las fuentes de crédito de los bancos públicos y privados."



ENRIQUE IGLESIAS

Para concluir, Enrique Iglesias salientou os seguintes elementos destacados nas intervenções:

"Promover a integração regional a partir do impulso do financiamento da infraestrutura em associação com o setor privado e com o setor financeiro internacional.

Promover a nova política industrial que necessariamente é apoiada nas cadeias de valor e em sua internacionalização.

Apoiar decididamente as PYMES. Para este tipo de empresas, não somente é importante o acesso ao crédito, mas também aos serviços não financeiros para melhorar a produtividade deste tipo de empresas. [...] Essencialmente, o apoio ao microcrédito é um investimento na dignidade das pessoas. O objetivo central é defender a supervivência

destas unidades produtivas, visando à eficiência e à formalização.

A necessária cooperação e complementação entre o público regional ou mundial e local, especialmente no que diz respeito ao apoio dos mercados de capital doméstico.

Manter o acesso ao mercado de capitais internacionais. Atualmente, temos uma grande capacidade de endividamento que depende da condução macroeconômica, da conservação das regras do jogo e de uma boa cooperação entre o público e o privado. A bancarização na América Latina é muito baixa. É um terreno que deve ser adubado para realmente aprofundar a mobilização da poupança e, a partir daí, alimentar as fontes de crédito dos bancos públicos e privados."

ÁREA DE EXHIBICIÓN

En el marco de la EXPO ALADI-Uruguay 2014 se dedicó un espacio para la atención de los empresarios por parte de las agencias de promoción de exportaciones e inversiones de los países miembros y la Secretaría General de la ALADI.

Asimismo, los patrocinadores diamante y platino contaron con un área para la difusión de sus productos y servicios.

ÁREA DE EXIBIÇÃO

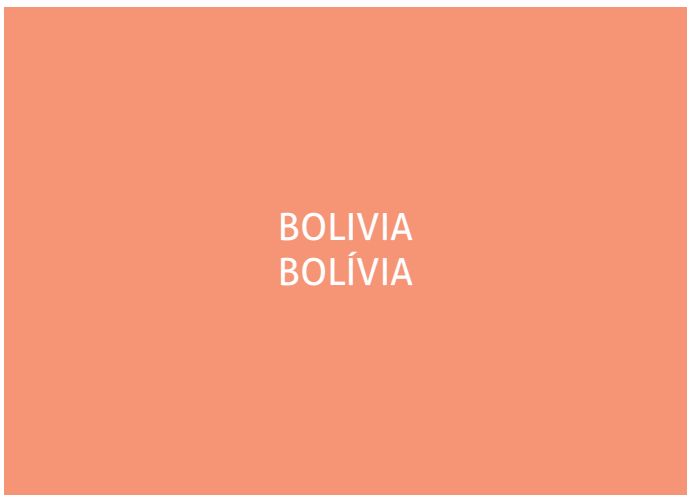
No âmbito da EXPO ALADI-Uruguai 2014 foi aberto um espaço para atendimento aos empresários pelas agências de promoção de exportações e investimentos dos países-membros e a Secretaria-Geral da ALADI.

Também, os patrocinadores diamante e platino contaram com uma área para a divulgação de seus produtos e serviços.



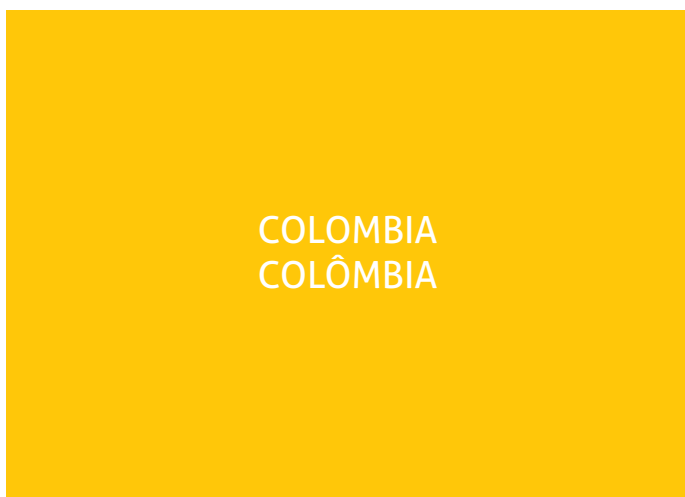
ARGENTINA
ARGENTINA









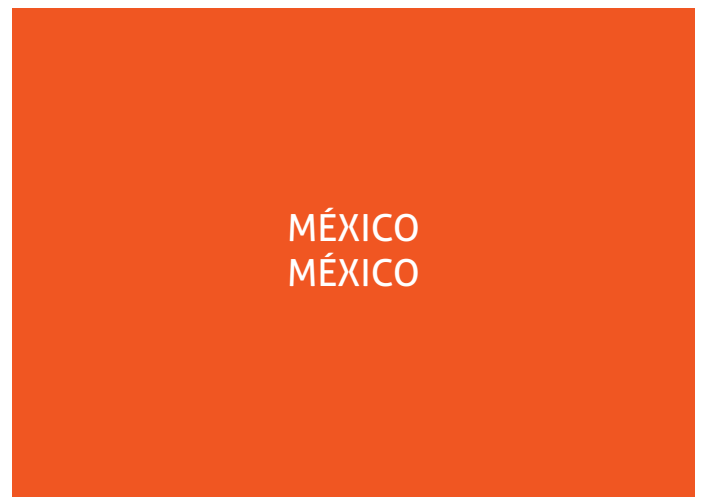
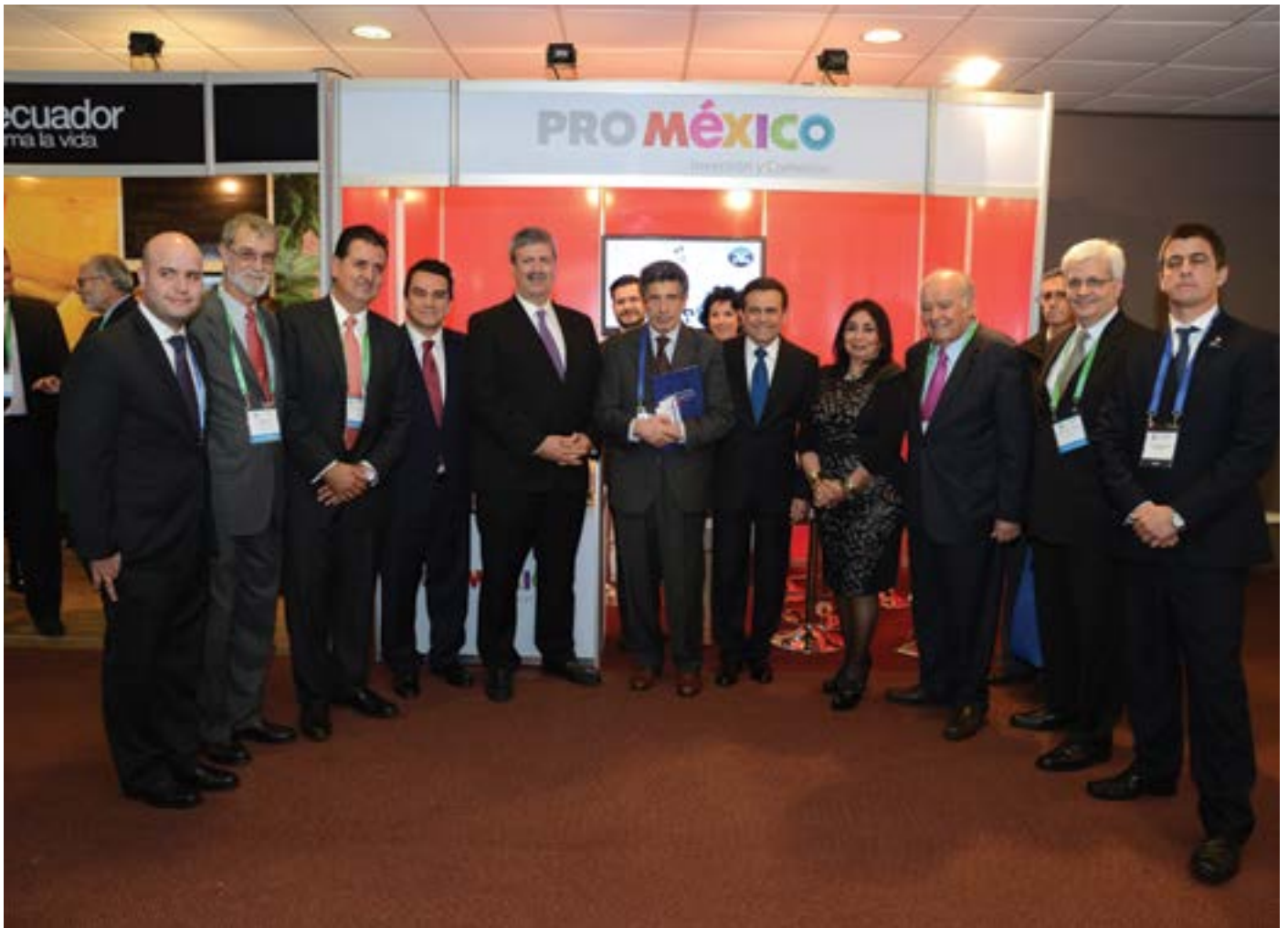


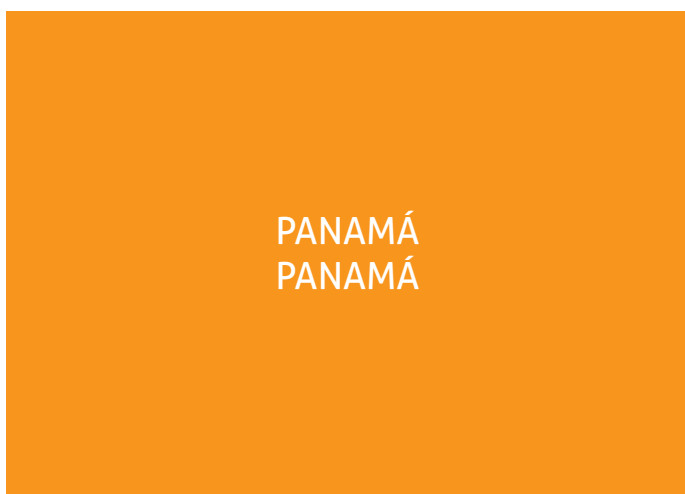
CUBA
CUBA



ECUADOR
EQUADOR

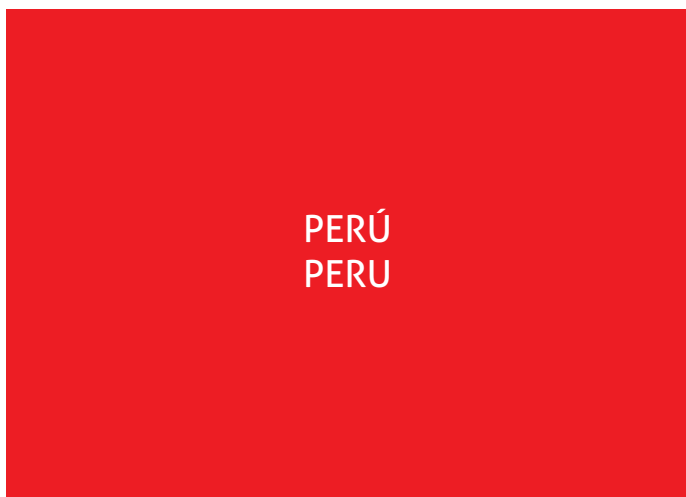






PARAGUAY
PARAGUAI





URUGUAY
URUGUAI





VENEZUELA
VENEZUELA



COMUNIDAD ANDINA COMUNIDADE ANDINA



ASOCIACIÓN LATINOAMERICANA
DE INTEGRACIÓN (ALADI)

ASSOCIAÇÃO LATINO-AMERI-
CANA DE INTEGRAÇÃO (ALADI)



PATROCINADORES CATEGORÍA DIAMANTE
PATROCINADORES CATEGORIA DIAMANTE



Secretaría de Economía de los Estados Unidos Mexicanos y Proméxico



Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social do Brasil

PATROCINADORES CATEGORÍA PLATINO
PATROCINADORES CATEGORIA PLATINO



Gobierno del Estado Coahuila de los Estados Unidos Mexicanos



Banco de la Nación Argentina



Banco de la República Oriental del Uruguay



Banco de Comercio Exterior Bancoex - Venezuela Exporta





MACRORRUEDA DE NEGOCIOS

En las dos jornadas dedicadas a la macrorrueda de negocios se promovió el contacto directo entre los empresarios de la región, se difundió la oferta exportable y los requisitos de los demandantes y se brindaron diversos servicios de apoyo a los empresarios por parte de la Secretaría General de la ALADI y de las agencias de promoción de exportaciones e inversiones de los países miembros.

MACRORRODADA DE NEGÓCIOS

Nas duas jornadas dedicadas à macrorrodada de negócios promoveu-se o contato direto entre os empresários da região. Divulgou-se a oferta exportável, bem como os requisitos dos demandantes. Também, prestaram-se diversos serviços de apoio aos empresários por parte da Secretaria-Geral e das agências de promoção de exportações e investimentos dos países-membros.





SECTORES PARTICIPANTES:

Agroindustrial · Alimentos y bebidas procesados · Automotriz y autopartes · Equipos médicos · Químicos y plásticos · Servicios vinculados a las TICs · Textiles, confecciones y calzado

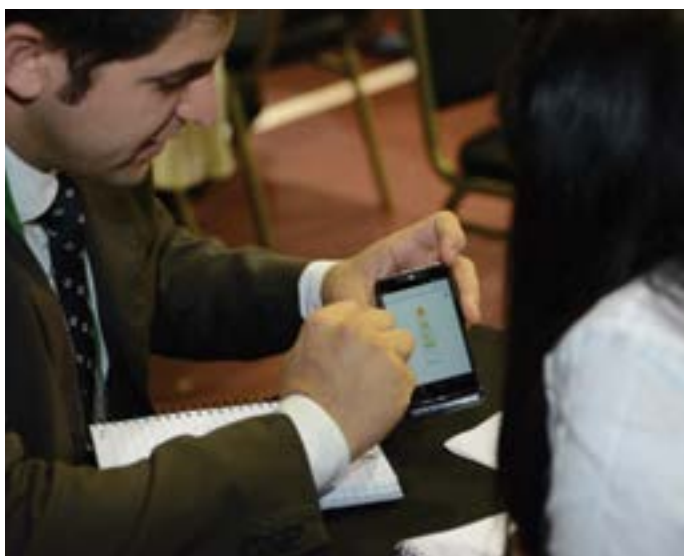
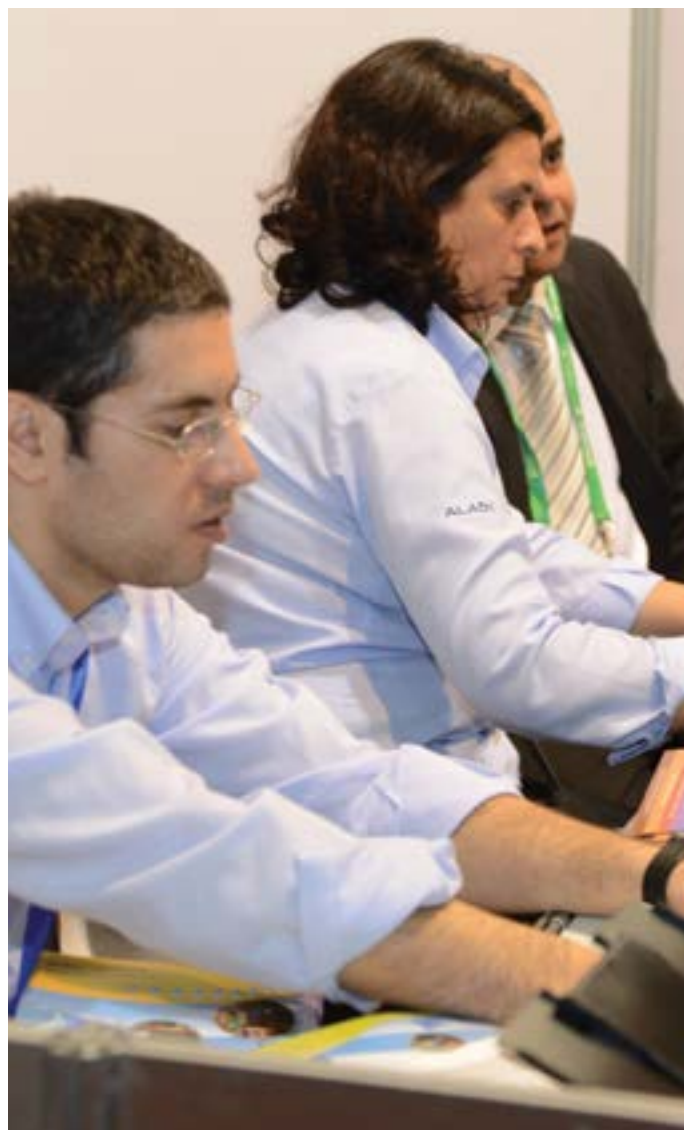
SETORES QUE PARTICIPARAM:

Agroindustrial · Alimentos e bebidas processados · Automotivo e autopeças · Equipamentos médicos · Químicos e plásticos · Serviços vinculados às TICs · Têxtil, confecções e calçados









612 empresários

612 empresários





3078 citas
de negocios

3078 encuentros de
negócios

142 millones de
dólares de intención
de negocio

142 milhões de
dólares de intenção
de negócio



Gráfico 1: Compradores por sector

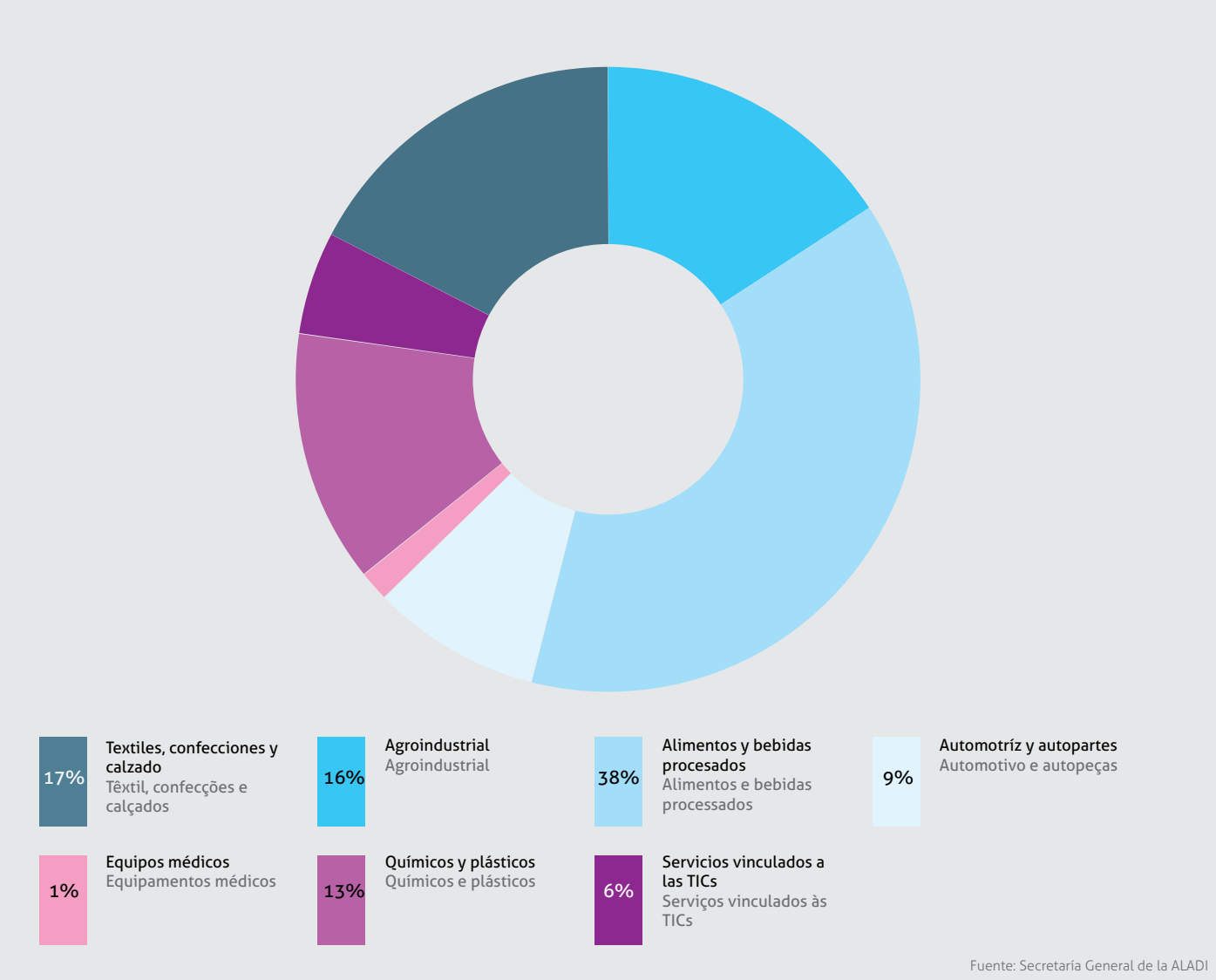
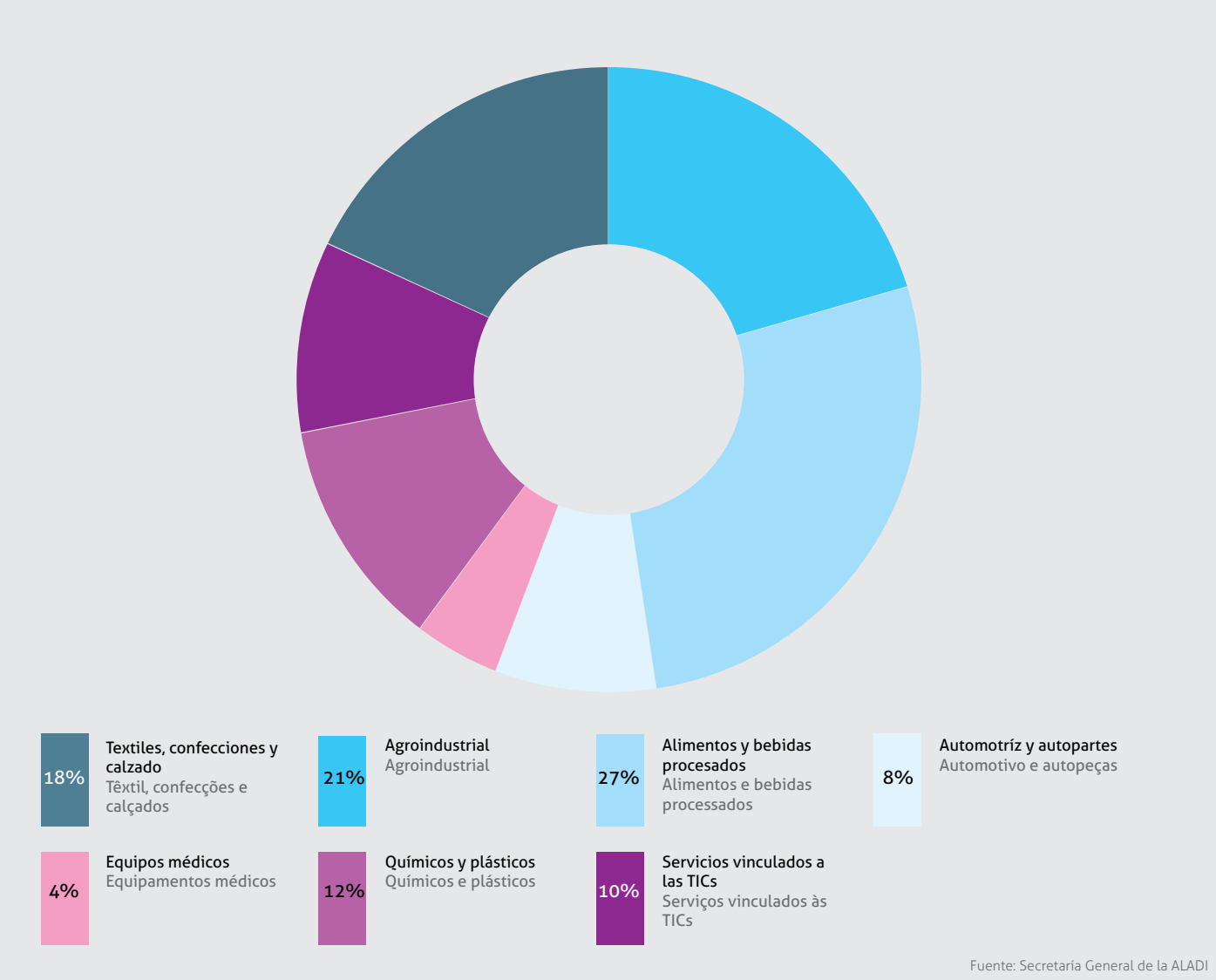




Gráfico 2: Exportadores por sector

Gráfico 2: Exportadores por setor











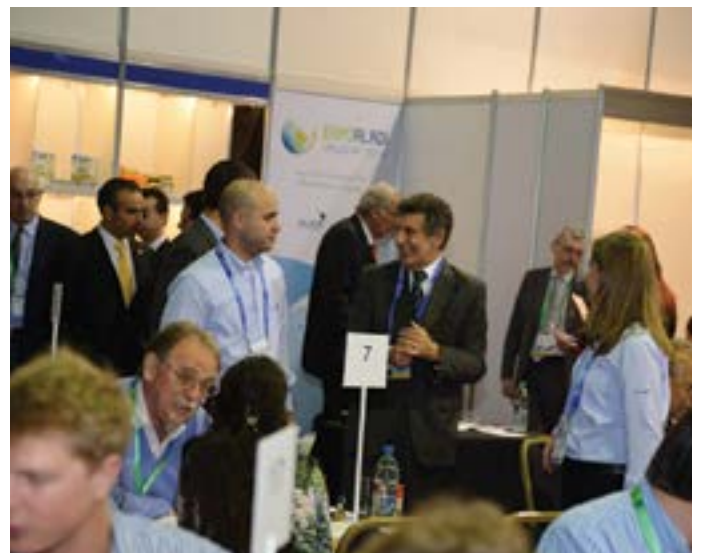
950 personas en la
conferencia inaugural

950 pessoas na
conferência inaugural



Primera macrorrueda de
negocios con empresas
de 13 países
latinoamericanos

Primeira macrorrodada
de negócios com
empresas de treze
países latino-americanos





Início de vínculos
comerciais

Início de vínculos
comerciais

156 apariciones
en medios de prensa

156 aparecimientos
na mídia





Evento de alto
interés regional

Evento de alto
interesse regional



Alta expectativa
para futuras ediciones
multisectoriales
y sectoriales

Alta expectativa
para futuras edições
multissetoriais
e setoriais



Evento de importancia
histórica para la
Asociación

Evento de importância
histórica para a
Associação



EVENTO DE CONFRATERNIZACIÓN

El Gobierno del Estado de Coahuila de Zaragoza, de los Estados Unidos Mexicanos, y la Secretaría General de la ALADI agasajaron a los empresarios en un ambiente distendido para profundizar su relacionamiento.

EVENTO DE CONFRATERNIZAÇÃO

O governo do Estado de Coahuila de Zaragoza, dos Estados Unidos Mexicanos, e a Secretaria-Geral da ALADI agasalharam os empresários em um ambiente distendido a fim de fortalecer seu relacionamento.







EQUIPO DE TRABAJO DE LA ALADI







Uruguay XXI
PROMOCIÓN DE INVERSIONES
Y EXPORTACIONES